

Настоящие Стандартные Условия Подключения Амадеус применяются в соответствии с условиями и положениями Договора.

1. Определения

Если не предусмотрено иное, определения, указанные в Договоре, будут иметь то же значение при использовании в настоящих Стандартных Условиях Подключения Амадеус. В настоящих Стандартных Условиях Подключения Амадеус:

"Договор" означает соглашение, заключенное между Амадеус и Заказчиком, в которое настоящие Стандартные Условия Подключения Амадеус включены путем отсылки.

"Реквизиты Доступа" означает фамилию, идентификационный номер, пароль, лицензию или ключ безопасности, токен безопасности, ПИН или прочий код безопасности, метод, технологию или устройство пользователя, используемые по отдельности или в комбинации, для верификации личности физического лица и авторизации для доступа и использования Системы Амадеус или, если требуется, Продукта Амадеус.

"Группа Амадеус" означает Амадеус и группу юридических лиц, включая Amadeus IT Group, S.A., которые разрабатывают, эксплуатируют и дистрибутируют Систему Амадеус.

"Продукт Амадеус" означает любое Программное Обеспечение или другой продукт или услугу, которые Амадеус предоставляет Заказчику по Договору.

"Услуги Амадеус" означает любые услуги по подписке на использование Программного Обеспечения, которые Амадеус предоставляет для удаленного доступа и использования Заказчиком и его Авторизованными Пользователями через интернет (например, Amadeus Selling Platform Connect), наряду с Документацией для их использования.

"Система Амадеус" означает компьютеризованную систему информации и дистрибуции в сфере путешествий, которая содержит информацию о расписаниях, наличии мест, тарифах и сопутствующих услугах и посредством которой возможно осуществлять бронирования и оформлять билеты. Система Амадеус не включает публичный интернет или электронную почту, которые Амадеус может предоставить.

"Данные Системы Амадеус" означает данные/информацию, доступные для Заказчика через Систему Амадеус.

"Авторизованные Пользователи" означает сотрудников Заказчика, агентов и независимых подрядчиков, которым Заказчик в соответствии с Договором поручил использовать Систему Амадеус, Продукты Амадеус или, при наличии доступа на Территории, Amadeus Digest. Заказчик обязан вести актуальный список действующих Авторизованных Пользователей и в любой момент по письменному запросу Амадеус предоставить ему такой список в течение 10 (десяти) дней. Авторизованные Пользователи не включают лиц, являющихся сотрудниками, агентами или подрядчиками конкурентов Амадеус.

"Бронирование" означает любую единичную запись бронирования авиаперевозки ("**Авиасегмент**"), гостиничного номера или прокатного автомобиля ("**Не-Авиасегмент**"), выполненную в части расписания PNR, забронированного и обработанного в Системе Амадеус, которая (a) не является отмененной, не подтвержденной или не выполненной; и (b) в случае Авиасегмента, имеется билет или аналогичный документ, выписанный Провайдером или его авторизованным агентом ("**Сегмент с выписанным билетом**"). Стороны исходят из того, что количество Сегментов с выписанным билетом соответствует количеству Авиасегментов, если иное не указано в автоматических реестрах Амадеус. В качестве примера: (i) один пассажир на отдельном прямом перелете считается одним Авиасегментом; и (ii) один пассажир на двух отдельных стыковочных перелетах считается двумя Авиасегментами.

"Данные Бронирования" означает данные, созданные Заказчиком в отношении Бронирования посредством использования Системы Амадеус.

"Документация" означает любые инструкции, руководства пользователя, документы, или другие материалы, в том числе в электронной форме, которые Амадеус предоставляет Заказчику, чтобы обеспечить корректное использование и функционирование Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус.

"Office ID" означает уникальный идентификационный код офиса, используемый Амадеус.

"Онлайн Пользователь" означает путешественника-физическое лицо, которое использует Веб-Сайт для доступа к Системе Амадеус.

"PNR" означает запись о пассажире, созданную в Системе Амадеус.

"Провайдер" означает поставщика связанных с путешествиями услуг, который предоставляет данные через Систему Амадеус.

"Программное Обеспечение" означает программные приложения, к которым Амадеус предоставляет удаленный доступ как часть Услуг Амадеус или которые Амадеус предоставляет для установки на аппаратных средствах Заказчика, вместе с Документацией для их использования и любые новые версии, обновления, изменения, улучшения, модификации, замены таких программных приложений.

"Транзакция" означает запрос на обработку данных, переданный в Систему Амадеус. Данные, состоящие из нескольких элементов и переданные в Систему Амадеус в виде одной последовательности

символов, считаются одной Транзакцией. Данные, переданные в виде мастера сценариев, макросов, роботизированных программ или подобными способами могут инициировать несколько Транзакций, не очевидных для Заказчика. Амадеус вправе в любой момент ввести в действие новые типы Транзакций и установить соответствующие цены на них и использование Заказчиком Транзакций новых типов означает согласие Заказчика оплачивать соответствующие Платежи. "Центральная Системная Транзакция" означает Транзакцию, не являющуюся транзакцией по поиску низких тарифов по Продукту Амадеус такому как Master Pricer.

"Веб-сайт" означает любой веб-сайт в интернете или мобильное приложение используемые Заказчиком для предоставления Онлайн Пользователям доступа к Системе Амадеус.

2. Подключение к Системе Амадеус

2.1 Доступ. Амадеус в соответствии с условиями Договора предоставляет Заказчику неисключительное, отзываемое и не подлежащее передаче, без права предоставлять сублицензии, право доступа к Системе Амадеус и право ее использования на Территории исключительно для целей получения Данных Системы Амадеус. Доступ к Системе Амадеус могут иметь только Авторизованные Пользователи и, в соответствии с условиями Статьи 6.2 (*Веб-сайт Заказчика*) настоящих Стандартных Условий Подключения, Онлайн Пользователи.

2.2 Данные Системы Амадеус. Заказчик обязан использовать Данные системы Амадеус исключительно для: (a) бронирования или продажи продуктов и услуг, связанных с путешествиями, предлагаемых Провайдерами в Системе Амадеус; (b) предоставления информации о путешествиях клиентам Заказчика; (c) оформления билетов, расписаний путешествий, счетов или отчетов; (d) деятельности, связанной с ведением клиентской бухгалтерии и отчетности; и (e) оказания прочих связанных с путешествиями услуг, одобренных Амадеус в письменной форме. Заказчик не вправе собирать, хранить, продавать, распространять или иным образом делать доступными Данные Системы Амадеус, если иное прямо не установлено в Договоре.

2.3 Запрещенная деятельность. Заказчик не имеет права: (a) прямо, косвенно, вручную или посредством роботизированных изделий подключаться к Системе Амадеус или любому Продукту Амадеус или использовать их или разрешать любому третьему лицу за исключением Авторизованных Пользователей подключаться к Системе Амадеус или любому Продукту Амадеус или использовать их для: (i) осуществления спекулятивных, фиктивных, двойных, ненадлежащих или мошеннических бронирований, или бронирований, осуществленных исключительно с целью достижения целевого минимума Бронирований или требований минимального использования или для получения ненадлежащей экономической выгоды иным образом; (ii) бронирования мест в ожидании спроса; (iii) ненадлежащего создания или изменения записей; (iv) передачи личных сообщений за исключением посредством системы электронной почты; (v) обучения любого третьего лица использованию Системы Амадеус; (vi) разработки или публикации любого руководства по бронированиям, выписке билетов, продажам, грузоперевозкам или тарифам; (vii) участия в любых незаконных или неэтичных действиях; (viii) осознанной или неосознанной передачи или распространения любых вирусов, троянов или прочих вредоносных или опасных данных, разработок, кодов или программ; или (ix) вмешательства в работу, нарушения работы любых компьютеров, систем или сетей или попытки получения несанкционированного доступа к ним; (b) осуществлять в отношении Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус следующие действия: предоставлять лицензию, передавать, уступать, распространять, раскрывать, показывать или иным способом предоставлять доступ любому третьему лицу за исключением Авторизованных пользователей или в иных случаях, прямо предусмотренных Договором; (c) за исключением случаев, когда это допускает какое-либо применимое законодательство, действие которого невозможно исключить соглашением Сторон и случаев, когда это прямо разрешено Договором: (i) пытаться копировать, изменять, размножать, создавать производные произведения, распространять, адаптировать, загружать, показывать, передавать или распространять полностью или частично Программное обеспечение или Документацию в любой форме или на любом носителе или любыми средствами; или (ii) пытаться декомпилировать, разбирать, совершать обратную сборку, обратную разработку или иным образом преобразовывать Программное обеспечение или его часть в форму, доступную для человеческого восприятия; (d) подключаться к Системе Амадеус или любому Продукту Амадеус посредством продуктов третьих лиц (например, роботизированных инструментов), которые прямо не разрешены Амадеус в письменной форме; (e) использовать любое автоматическое устройство, программное обеспечение, приложение, программу, плагин для браузера, алгоритмы, как интегрированные в браузер так и нет, или прочие методы, обладающие схожими процессами или возможностями, или любой ручной процесс, чтобы следить, совершать любые транзакции, адаптировать, изменять, добавлять контент или копировать любую часть Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус; или (f) подключаться к Системе Амадеус или любому Продукту Амадеус или к любой их части с целью создания продукта или услуги, конкурирующих с Системой Амадеус или любым Продуктом Амадеус.

2.4 Авторизованные Пользователи. Заказчик обязан обеспечить, что все Авторизованные Пользователи используют Систему Амадеус и Продукты Амадеус в соответствии с настоящими Стандартными Условиями Подключения Амадеус и несет ответственность за нарушение настоящих Стандартными Условиями Подключения Амадеус любым пользователем.

2.5 Инструкции по использованию. Заказчик обязан соблюдать любые разумные инструкции Амадеус относительно надлежащего использования Системы Амадеус или какого-либо Продукта Амадеус.

2.6 Непродуктивные Бронирования. Заказчик несет единоличную ответственность за удаление всех неподтвержденных, невыполненных или отмененных Бронирований из PNR.

2.7 Транзакции. Заказчик обязан принимать разумные усилия для минимизации числа Транзакций, приходящихся на Сегмент Бронирования.

2.8 Модификации/Прекращение поддержки. Амадеус или его лицензиары вправе по собственному усмотрению изменять, удалять, прекращать поддержку, заменять, модернизировать или расширять функции и компоненты Системы Амадеус или Продукта Амадеус или предоставляемые через них данные, как любую отдельную часть, так и в целом, без обязательств по отношению к Заказчику. Амадеус предпримет разумные усилия для предварительного уведомления Заказчика о любом таком существенном действии. Амадеус не обязан предлагать или поддерживать какие-либо определенные данные или данные какого-либо определенного Провайдера в Системе Амадеус. Заказчик не вправе модифицировать или изменять Систему Амадеус или любой Продукт Амадеус.

2.9 Профилактические работы. Амадеус вправе в любой момент без какой-либо ответственности или обязательств перед Заказчиком, вводить плановые перемены для профилактических работ в отношении Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус. Амадеус предпримет разумные усилия, чтобы предупредить Заказчика о таком перебое.

2.10 Программное обеспечение и технология Заказчика. Заказчик не вправе интегрировать или объединять любое программное обеспечение или технологию с Системой Амадеус или любым Продуктом Амадеус, или производить любое другое действие которое может оказать влияние на Систему Амадеус или на любой Продукт Амадеус или на доступ Заказчика к ним, без получения предварительного согласия Амадеус в письменной форме, при этом необоснованный отказ или задержка в предоставлении согласия не допускается. Заказчик ответственен за то, чтобы аппаратные средства или программное обеспечение, предоставленные Заказчиком или его поставщиками для использования в сочетании с Системой Амадеус отвечали требованиям и стандартам Амадеус. Если какое-либо из таких аппаратных средств или программного обеспечения влияет на работу Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус или снижает эффективность их работы, или имеет место несанкционированная модификация, Заказчик несет ответственность за все разумные расходы, которые понесет Амадеус на диагностику и устранение ухудшения, вмешательства или модификации. Амадеус может по собственному усмотрению изменить требования к аппаратным средствам или программному обеспечению, необходимые для использования Программного обеспечения или для доступа к Системе Амадеус.

2.11 Тестирование аппаратных средств и программного обеспечения. Амадеус вправе производить онлайн-тестирование аппаратных средств и программного обеспечения, используемого Заказчиком для доступа к Системе Амадеус, посредством функции автоматического обновления или иным образом. В рамках такого тестирования Амадеус вправе сохранять следующие данные: тип и тактовую частоту используемого процессора, размер оперативной памяти, емкость жесткого диска и версию операционной системы. Амадеус будет использовать сохраненные данные для проверки работы системы, предоставления автоматических обновлений, устранения неисправностей, проверки счетов или иных способов поддержки.

3. Приостановка доступа / оформления билетов

3.1 Приостановка доступа. Амадеус вправе немедленно приостановить доступ Заказчика к Системе Амадеус или любому Продукту Амадеус, или принять другие меры по исправлению положения ("**Приостановка**") без какой-либо ответственности перед Заказчиком, в следующих случаях: (a) Заказчик не соблюдает какие-либо правила использования Системы Амадеус или Продукта Амадеус, установленные Амадеус, или любые законы, правила, постановления, положения, приказы или директивы; (b) Амадеус полагает, что злоупотребление или ненадлежащее использование Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус вызвано действиями Заказчика, или допускается или разрешается им или от его имени; (c) Заказчик пытается осуществлять несанкционированные изменения в Системе Амадеус или в любом Продукте Амадеус; (d) доступ Заказчика к Системе Амадеус или любому Продукту Амадеус является причиной (например, посредством использования автоматического программного обеспечения): (i) ухудшения работы Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус; (ii) вмешательства в использование Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус другими пользователями или клиентами; или (iii) вероятного или фактического нарушения Амадеус соглашений с третьими лицами; (e) создается ситуация, которая, по мнению Амадеус, оказывает или может оказать негативное воздействие на Систему Амадеус или на любой Продукт Амадеус (включая технические проблемы, риски безопасности, ущерб, перебои в работе или ухудшение работы Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус) или иным образом отрицательно влияет на способность Амадеус оказывать услуги Заказчику или другим пользователям, или становится причиной неэффективного или ненадлежащего использования Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус; (f) прочего действия или бездействия

Заказчика, которое, по мнению Амадеус, может создавать угрозу для Системы Амадеус, любого продукта Амадеус или для финансовой стабильности Амадеус, информационной безопасности или безопасности данных или интеллектуальной собственности; (g) если обнаружится, что Заказчик не ведет деятельность или не отвечает на переписку, корректировки или запросы, связанные с Системой Амадеус или соответствующим Продуктом Амадеус; (h) Амадеус имеет достаточные основания полагать, что Заказчик или любой Авторизованный Пользователь вовлечен или был вовлечен в какую-либо незаконную или мошенническую деятельность; (i) Амадеус получает предписание или прочее требование или распоряжение или запрос суда или другого государственного или правоохранительного органа, прямо требующее или предполагающее приостановку доступа; или (j) использование Заказчиком Системы Амадеус или соответствующего Продукта Амадеус существенно нарушает условия настоящего Договора иным образом.

Насколько это допустимо в соответствии с действующим законодательством, Амадеус обязан уведомить Заказчика о любой Приостановке в разумно кратчайший срок. Если Приостановка является следствием действий или бездействий Заказчика, любого Авторизованного Пользователя или любого третьего лица, находящегося под контролем или управлением Заказчика и Заказчик не устранил или не может устранить последствия таких действий или бездействий в течение 30 (тридцати) дней после даты уведомления Амадеус, Амадеус может расторгнуть Договор без какой-либо ответственности перед Заказчиком или любым другим лицом.

3.2 Приостановка оформления билетов/контента. Амадеус вправе, без какой-либо ответственности перед Заказчиком, немедленно приостановить или ограничить: (a) возможность оформления билетов Заказчиком для Провайдера (Провайдеров) по требованию, заявленному по любой причине: (i) таким Провайдером (такими Провайдерами); или (ii) Международной ассоциацией воздушного транспорта (ИАТА), Airlines Reporting Corporation (ARC) или любой другой регулирующей организацией; или (b) доступ к определенному контенту Провайдера по требованию такого Провайдера, заявленному по любой причине.

4. Услуги Амадеус

4.1 Услуги Амадеус. Амадеус по заданию Заказчика предоставляет ему Услуги Амадеус, включая всю соответствующую Документацию, в соответствии с условиями Договора.

4.2 Лицензия. Амадеус предоставляет Заказчику неисключительное, отзывное и не подлежащее передаче право, без права предоставления сублицензий, разрешать Авторизованным Пользователям использовать любые Услуги Амадеус, заказанные Заказчиком, исключительно в связи с доступом Заказчика к Системе Амадеус и ее использованием на Территории.

4.3 Заказ Реквизитов Доступа. Заказчик обязан передать Амадеус полные имена и фамилии и уникальные адреса электронной почты Авторизованных Пользователей, которым Заказчик поручил использование любой Услуги Амадеус. В ответ Амадеус обязан предоставить Заказчику запрошенные Реквизиты Доступа и url-адрес для заказа соответствующей Услуги Амадеус. После подтверждения доступа Авторизованным Пользователем он может пользоваться соответствующей Услугой Амадеус. Каждый Авторизованный Пользователь может сменить персональный пароль на экране входа соответствующей Услуги Амадеус. Заказчик может периодически изменять, добавлять и удалять Реквизиты Доступа с помощью обычной процедуры заказа или другого инструмента, предоставленного Амадеус. Такие операции производятся в соответствии с действующими на момент операции финансовыми, техническими и контрактными условиями применяемыми Амадеус, и, в случае заказа новых Реквизитов Доступа, взимается соответствующая плата за каждого Авторизованного пользователя.

4.4 Реквизиты Доступа. Заказчик обязуется: (a) обеспечить, что максимальное число Авторизованных Пользователей которым он поручил доступ к Услугам Амадеус и их использование не превысит число Реквизитов Доступа, заказанных им; и (b) что он не будет позволять использование любых Реквизитов Доступа более чем одним Авторизованным Пользователем, за исключением случая, когда Реквизиты Доступа полностью переданы другому Авторизованному Пользователю, и в этом случае предыдущий Авторизованный Пользователь в дальнейшем не будет иметь права доступа к Услугам Амадеус или их использованию; (c) разрешить Амадеус проверять Услуги Амадеус с целью определения фамилии и Реквизитов Доступа каждого Авторизованного Пользователя. Такая проверка может быть выполнена не чаще чем один раз в квартал, за счет Амадеус и Амадеус обязан использовать это право с предварительным уведомлением, направленным в разумный срок, и таким образом, чтобы не оказывать существенного воздействия на текущую коммерческую деятельность Заказчика; (d) в случае, если указанной в Статье 4.4(c) выше проверкой установлено, что Реквизиты Доступа были предоставлены любому физическому лицу, не являющемуся Авторизованным Пользователем, то, без ущерба для других прав Амадеус, Заказчик обязан немедленно предоставлять такие Реквизиты Доступа и Амадеус не будет предоставлять новые Реквизиты Доступа такому физическому лицу; и (e) в случае если любая проверка, указанная в Статье 4.4(c) установит, что Заказчик не полностью оплатил Платежи Амадеус, то без ущерба для других прав Амадеус, Заказчик обязан в течение 10 (десяти) дней с даты соответствующей проверки уплатить Амадеус недостающую сумму, в соответствии с ценами, установленными Приложениями к Договору.

5. Программное обеспечение Амадеус

5.1 Лицензия на Программное обеспечение. Если Заказчик заказывает любое Программное обеспечение, которое не предоставляется в рамках Услуг Амадеус, Амадеус предоставляет Заказчику неисключительное, отзывное, не подлежащее передаче и сублицензированию право использовать объектную версию Программного обеспечения исключительно в связи с доступом Заказчика к Системе Амадеус и ее использованием на Территории.

5.2 Использование Программного обеспечения. Заказчик может: (a) использовать одну производственную копию Программного обеспечения для каждой предоставленной лицензии; и (b) копировать Программное обеспечение в машиночитаемую форму исключительно для целей резервного хранения, и копировать соответствующую Документацию, с условием того что все копии и частичные копии должны включать ссылки на права Амадеус или его лицензиаров соответственно.

5.3 Обновления Программного обеспечения. Амадеус будет информировать Заказчика об обновлениях, изменениях, улучшениях, модификациях или заменах Программного обеспечения (в каждом случае "Обновление Программного обеспечения") и, если предусмотрено, дополнительном платеже за такое Обновление Программного обеспечения при их выпуске. Любой дополнительный платеж за Обновление Программного обеспечения должен быть оплачен в течение 30 (тридцати) дней после выпуска Обновления Программного обеспечения за исключением случая, когда Заказчик возвратил неиспользованное Обновление Программного обеспечения в течение указанного периода. Заказчик обязан установить или позволить Амадеус установить обязательные Обновления Программного обеспечения, предоставленные Амадеус бесплатно, в течение 30 (тридцати) дней после уведомления Амадеус. Если Амадеус письменно не уведомит об ином, Заказчик заменит текущую версию Программного обеспечения последним доступным Обновлением Программного обеспечения в течение разумного срока после того, как Амадеус сделает Обновление Программного обеспечения доступным. Заказчик понимает, что он может быть не в состоянии использовать Обновление Программного обеспечения, если он сделал производные программы или модификации Программного обеспечения или аппаратных средств, используемых для доступа к Системе Амадеус. Заказчик разрешает Амадеус проводить онлайн проверки аппаратных средств и программного обеспечения, используемых Заказчиком, с целью подтверждения правильной установки Обновлений Программного обеспечения.

6. Дополнительные продукты Амадеус и Обучение

6.1 Дополнительные Продукты Амадеус. Амадеус может предложить Заказчику дополнительные Продукты Амадеус. Если иное не согласовано Сторонами в письменной форме, настоящие Стандартные Условия подключения Амадеус и действующие в это время Тарифы будут применяться ко всем дополнительным Продуктам Амадеус, начиная с даты первого использования Заказчиком, и это будет означать принятие Заказчиком таких условий и положений.

6.2 Веб-сайт Подписчика. В случае если Заказчик заказывает, а Амадеус соглашается в письменной форме предоставлять любой Продукт Амадеус, который используется для осуществления Бронирования через Веб-сайт: (a) Заказчик единолично отвечает за все потери и все виды ответственности, возникающие вследствие мошенничества с кредитными картами, злоупотреблений Онлайн Пользователями в отношении приобретаемых продуктов или услуг через или посредством Веб-Сайта или в связи с такими действиями. Заказчик обязан защищать (ограждать) Группу Амадеус и ее субподрядчиков, включая онлайн-поставщиков услуг оформления билетов, от всех претензий, потерь, убытков, расходов, возникающих вследствие того мошенничества с кредитными картами, злоупотреблений со стороны Онлайн Пользователей или в связи с такими действиями; и (b) Заказчик разместит стандартные отказы от ответственности и политику конфиденциальности на Веб-Сайте ("Отказы от ответственности на Веб-Сайте") защищающие Группу Амадеус. Как минимум, Отказы от ответственности на Веб-Сайте должны включать правило, что ни при каких обстоятельствах, любое лицо, предоставляющее данные или информацию на Веб-Сайте, в том числе Amadeus IT Group, S.A. или его аффилированные компании, Провайдер и лицензиары, не отвечает за любые требования, претензии или ущерб, включая прямую, косвенную, опосредованную, специальную, штрафную, или любой другой ущерб или экономические потери, возникшие в результате доступа Онлайн Пользователя к любому продукту или услуге через Веб-Сайт, или их использования или покупки. Отказы от ответственности на Веб-Сайте должны быть размещены на видном месте на Веб-Сайте и Онлайн Пользователи должны согласиться с ними методом «кужки и щелчки» до или в момент бронирования. Заказчик освобождает, защищая Группу Амадеус от любых претензий Онлайн Пользователей или любого третьего лица, возникающих из использования Системы Амадеус или в связи с таким использованием и ограждает и защищает Группу Амадеус от всех претензий, потерь, ущерба и расходов, возникающих из любых таких претензий Онлайн Пользователей или в связи с ними.

6.3 Рекламные Продукты. В случае если Заказчик заказывает любой Продукт Амадеус, который доставляет персонализированные рекламные или маркетинговые сообщения клиенту Заказчика (в отделимости, "Рекламный Продукт Амадеус"): (a) считается, что Заказчик поручил Амадеус предоставить такой Рекламный продукт

Амадеус при заказе; (b) Амадеус обязан направлять рекламу клиентам Заказчика только посредством такого Рекламного Продукта Амадеус; (c) Амадеус обязан обрабатывать персональные данные, необходимые для предоставления такого Рекламного Продукта Амадеус в соответствии с конкретными указаниями Заказчика, которые могут включать указания на обработку информации, включающие Персональные Данные PNR; (d) Заказчик обязан знать и соблюдать все законодательство, применимое к рекламным и маркетинговым продуктам, включая любые требования направлять соответствующие уведомления своим клиентам и получать от них необходимые согласия; (e) Заказчик обязан защищать Амадеус от всех претензий, убытков, потерь, расходов, возникающих в результате неисполнения обязанностей по уведомлению, получению согласий или других требований по действующему законодательству или в связи с таким неисполнением; и (f) Амадеус не гарантирует, что реклама соответствует закону или допустима. Амадеус не несет ответственности за содержание рекламы и настоящим отказывается от ответственности за любое использование Заказчиком любой рекламы.

6.4 Отчетность и Продукты Исследований рынка. С целью получения доступа к отчетам, содержащим Данные Бронирования и к любым Продуктам Амадеус, используемым для изучения рынка, Заказчик обязан предоставить Амадеус список принадлежащих Заказчику Office ID. Заказчик обязан сообщить Амадеус о любых изменениях в списке Office ID как только такие изменения вступают в силу. Заказчик вправе использовать отчеты и данные предоставленные Амадеус ("Рыночные Данные") в соответствии с условиями и положениями Договора. Рыночные Данные: (a) должны использоваться Заказчиком исключительно для маркетинга и продаж его услуг в области путешествий и эффективного ведения его бизнеса в сфере путешествий; и (b) предназначены для исключительного использования Заказчиком и не могут быть опубликованы, скопированы, раскрыты или сделаны доступными любому третьему лицу, полностью или частично, в оригинальном виде или преобразованном или обработанном виде в любой форме и любым способом.

6.5 Обучение. Заказчик обязан обеспечить, что Систему Амадеус и Продукты Амадеус будут использовать только Авторизованные Пользователи, успешно закончившие курс обучения, организованный или одобренный Амадеус. Амадеус будет предлагать курс обучения по действующим ценам. Заказчик отвечает за все побочные расходы (например, проезд, размещение, питание), возникающие у Авторизованных Пользователей в связи с таким обучением.

7. Веб-сайты третьих лиц / Подключение

7.1 Веб-сайты третьих лиц. Заказчик подтверждает, что Система Амадеус или Продукты Амадеус могут позволить или облегчать доступ Заказчика к контенту веб-сайта, взаимодействие и приобретение продуктов и услуг у третьих лиц посредством сайтов третьих лиц или других возможностей интернета и что Заказчик делает это исключительно на свой страх и риск. Амадеус не дает никаких гарантий и заверений относительно содержания или использования любого такого веб-сайта третьего лица или взаимодействия с ним, или любой осуществленной транзакции или любого договора, заключенного Заказчиком с любым таким третьим лицом. Заказчик несет ответственность за ознакомление с условиями и положениями и политикой конфиденциальности веб-сайта третьего лица перед использованием соответствующего веб-сайта третьего лица. Амадеус не отвечает за любой веб-сайт третьего лица или за содержание веб-сайта третьего лица, доступ к которому предоставлен посредством Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус.

7.2 Сети и Системы. Заказчик обязан обеспечить, что его сети и системы соответствуют требованиям, о которых сообщает Амадеус.

7.3 Подключение к Амадеус. Заказчик несет единоличную ответственность за установку и эксплуатацию сетевых соединений и способов коммуникации между своими системами и центрами данных Амадеус.

7.4 Сетевые соединения и Инфраструктура. Амадеус не несет ответственность за любые задержки, недостатки, или любые другие потери, возникшие в результате работы сетевых соединений или в связи с ними или обусловленные передачей данных через инфраструктуру связи Заказчика, включая интернет, а Заказчик подтверждает, что Система Амадеус и Продукты Амадеус, которые Заказчик использует или к которым он подключается через такие сетевые соединения или инфраструктуру связи, могут быть подвержены ограничениям, задержкам и другим проблемам, свойственным их использованию.

8. Данные Провайдера / Неисполненные бронирования / Данные Бронирования

8.1 Данные Провайдера. Провайдеры несут ответственность за точность и надлежащее обновление данных и информации, поступающих в Систему Амадеус и хранящихся в ней. Заказчик не должен производить бронирование по тарифам, в случае если при разумном рассмотрении Заказчику очевидно, что такая информация от Провайдера поступила в Систему Амадеус и хранится там ошибочно. Амадеус не дает никаких гарантий и заверений относительно точности или надежности любых данных Провайдера или другой информации, предоставленных Заказчику через систему Амадеус. Соответственно, Амадеус не отвечает за содержание, точность, использование или доступность любых данных Провайдера или любой другой информации, хранящихся в Системе Амадеус и Заказчик отказывается от любых претензий к Амадеус в связи с точностью или надежностью таких данных или информации.

8.2 Неисполненные бронирования. В случае если Провайдер отказывает в обслуживании пассажиру, который использует подтвержденное бронирование, выполненное Заказчиком через Систему Амадеус, по причине перепродажи или отсутствия регистрации такого бронирования, или если Провайдер предоставляет Амадеусу такие данные, единственным средством решения проблемы будет решение, предоставляемое таким Провайдером в рамках его тарифных правил или условий контракта между ним и Заказчиком или пассажиром.

8.3 Данные Бронирования. Заказчик: (а) обязан правильно вводить, обновлять и хранить Данные Бронирования; и (b) несет единоличную ответственность за законность, точность и качество Данных Бронирования. Если Амадеус установит, что какие-либо Данные Бронирования являются неточными, вводящими в заблуждение, клеветническими, мошенническими или незаконными, Амадеус может уведомить об этом Заказчика и приостановить доступ к таким Данным Бронирования в случае, если Заказчик не устранил эти проблемы в течение указанного в уведомлении срока.

8.4 Концессии/Консорциумы. В случае если Заказчик является участником концессии, консорциума или другой группы, Заказчик соглашается на передачу его Данных Бронирования (не включая Персональные Данные) в головной офис такой группы.

8.5 Расписание и Дополнительные услуги. Амадеус вправе: (а) использовать Данные Бронирования для предоставления информации о расписании и другой информации; и (b) предлагать дополнительные услуги, непосредственно путешественникам посредством CheckMyTrip или аналогичного веб-сайта или мобильного приложения.

8.6 Упоминание Заказчика. Заказчик соглашается на его упоминание в любых данных маркетинга, бронирования и продаж, раскрываемых по решению любой компании Группы Амадеус. Такие данные маркетинга, бронирования и продаж, раскрываемые Амадеус, не должны прямо или косвенно включать упоминания физических лиц и, в соответствующих случаях, организаций или компаний, от имени которых они действуют. В ответ Амадеус обязуется, на основании отдельного договора, заключаемого Сторонами, предоставлять Заказчику информационные сводки, включающие сводные данные авиабронирований по всем странам, известные как 'Анализ Бронирований Амадеус', в соответствии с Кодексом ЕС ведения бизнеса для компьютеризированных систем бронирования.

9. Гарантии

9.1 Гарантия работоспособности Программного Обеспечения. Амадеус гарантирует, что Программное Обеспечение в значительной степени соответствует опубликованной Документации. Если Заказчик в письменной форме укажет Амадеусу на недостаток, Амадеус в качестве единственно возможного способа устранения существующего нарушения настоящей гарантии, может: (а) при разумном содействии Заказчика, подтвердить наличие недостатка и устранить его или заменить любое дефектное Программное Обеспечение; или (b) изъять Программное Обеспечение из Договора и возместить предоплаченные лицензионные платежи после возврата Программного Обеспечения. Эта гарантия не распространяется на Программное Обеспечение, которое было модифицировано или дополнено Заказчиком, или его поставщиками.

9.2 Гарантия в отношении патентных и авторских прав. Амадеус гарантирует, что насколько ему известно, часть Программного Обеспечения, разработанная Амадеус или Группой Амадеус, не нарушает патентные или авторские права третьих лиц, действительные на Дату вступления в силу или ранее. В качестве единственного и исключительного средства правовой защиты Заказчика от существенного нарушения настоящей гарантии Амадеус обязуется оградить Заказчика от любого иска, утверждающего, что с Даты вступления в силу часть Программного Обеспечения, разработанная Амадеус или Группой Амадеус, нарушает действующее патентное или авторское право. Амадеус или его аффилированные компании в Группе Амадеус оплачивают все присужденные прямые убытки, а также все адвокатские гонорары и сопутствующие юридические расходы, возникающие из такого иска, при условии, что Заказчик незамедлительно письменно уведомит Амадеус о таком иске, а также предоставит разумную информацию и разумное содействие, и исключительные полномочия на защиту или урегулирование в связи с таким иском. В рамках защиты или урегулирования, Амадеус вправе по собственному усмотрению: (а) приобрести для Заказчика право дальнейшего использования Программного Обеспечения; или (b) заменить или модифицировать Программное Обеспечение (без существенного изменения функционала) таким образом, что оно не нарушает прав третьих лиц. В случае если Амадеус по собственному усмотрению решит, что такие средства защиты не являются разумно доступными, Амадеус может прекратить использование Программного Обеспечения и возместит Заказчику предоплаченные лицензионные платежи после возврата Программного Обеспечения и Документации. Эта гарантия не применяется в случаях, если: (i) Заказчик каким-либо образом модифицирует или дополняет Программное Обеспечение; (ii) заявленное нарушение основывается на использовании или продаже Программного Обеспечения или аппаратных средств Амадеус в сочетании с продуктами, не представленными Амадеус, или (iii) Заказчик не установил другое Программное обеспечение, предоставленное Амадеус, установка которого предотвратила бы заявленное нарушение.

10. Права

Все и любые права интеллектуальной собственности и другие имущественные права на Систему Амадеус, Программное обеспечение, Продукты Амадеус или Услуги Амадеус, и всю сопутствующую Документацию, ноу-хау, скрипты, дизайн интерфейса, бизнес-процессы, рабочие процессы, программные проекты, находятся в собственности Амадеус или его лицензиаров и составляют интеллектуальную собственность Амадеус или его лицензиаров, конфиденциальную информацию и секрет производства. Амадеус или его лицензиары сохраняют все права и правовой титул и притязания на такую собственность, включая любые и все разработки, выполняемые Группой Амадеус или ее аффилированными компаниями или от их имени.

11. Безопасность / PCI-DSS

11.1 Требования безопасности. Заказчик подтверждает и согласен, что среда, в которой используются Система Амадеус и Продукты Амадеус, должна быть безопасной. Соответственно, Заказчик обязан (и обеспечит исполнение этих обязанностей любым субподрядчиком или любым третьим лицом, предоставляющим услуги информационных технологий от его имени): (а) установить и поддерживать в работоспособном состоянии сетевые экраны (файрволы) с целью ограничения и контроля исходящего и входящего трафика на компьютерных системах клиентов Заказчика; (b) установить и поддерживать в работоспособном состоянии и регулярно обновлять средства защиты от вирусов и вредоносных программ на всех компьютерах; (c) использовать исключительно поддерживаемые, обновленные и исправленные версии программного обеспечения, приложений, операционных систем и компонентов инфраструктуры, со всеми обновлениями безопасности, установленными как можно скорее; (d) обеспечить, что Авторизованные Пользователи используют надежные пароли и что одни и те же Реквизиты Доступа не используются несколькими лицами, или что одинаковые пароли не используются на различных продуктах или инструментах, что означает, что все Авторизованные Пользователи обязаны использовать уникальные пароли для Системы Амадеус и каждого Продукта Амадеус, и для их рабочей электронной почты; и (e) проводить инструктаж для всех Авторизованных пользователей по вопросу распознавания и предотвращения попыток мошенничества типа «фишинг».

11.2 Реквизиты Доступа. Амадеус предоставит Заказчику Реквизиты Доступа с целью доступа к Системе Амадеус и любым Продуктам Амадеус и Amadeus Direct (в случае доступности на Территории) и их использования Авторизованными Пользователями. Заказчик обязан внедрить и поддерживать в работоспособном состоянии необходимые административные процедуры с целью обеспечить, что Реквизиты Доступа предоставляются исключительно Авторизованным Пользователям. Заказчик несет единоличную ответственность за: (а) безопасность и использование Реквизитов Доступа Заказчика и его Авторизованных Пользователей; и (b) любой доступ к Системе Амадеус и любым Продуктам Амадеус и их использование, прямо или опосредованно, посредством или с помощью информационно-технологической инфраструктуры Заказчика или Реквизитов Доступа его Авторизованных Пользователей, как с ведома и согласия Заказчика, так и без таковых. Заказчик обязан незамедлительно отозвать Реквизиты Доступа у лиц, которые больше не являются Авторизованными Пользователями.

11.3 Несанкционированный доступ и использование. Заказчик обязуется использовать все физические, административные и технические методы контроля, методы проверки и безопасности и прочие меры защиты, необходимые для безопасного распределения и использования всех Реквизитов Доступа и предотвращения любого несанкционированного доступа к Системе Амадеус или соответствующему Продукту Амадеус и незамедлительно сообщать Амадеус о каждом случае такого несанкционированного доступа или использования.

11.4 PCI-DSS. Как Амадеус так и Заказчик несут ответственность за безопасность данных держателей платежных карт, которые хранятся, обрабатываются, или передаются в/через их соответствующие системы и соглашаются сотрудничать для соблюдения такой безопасности, с тем чтобы обеспечить соответствие Амадеус требованиям ежегодной сертификации по стандарту безопасности данных индустрии платежных карт (Payment Card Industry Data Security Standard) ("PCI-DSS") в соответствии с тем, как он опубликован и утвержден Советом по стандарту безопасности индустрии платежных карт на момент сертификации, в отношении хранения, передачи или обработки данных держателей платежных карт, принадлежащих путешественникам.

11.5 Ввод данных. При использовании Системы Амадеус или любого Продукта Амадеус, Заказчик соглашается, что данные держателей платежных карт, которые вводятся Заказчиком или от имени Заказчика, должны вводиться исключительно в предназначенные для этого поля (например, поля PNR или профиля путешественника) определяемые Амадеус и к отношениям которых Амадеус применяет шифрование. Такие поля в PNR и в профиле включают:

(a) Элементы PNR:

Крипто команда	Наименование элемента
FP	Форма оплаты

INS	Форма оплаты субэлементы в страховых элементах
MCO, XSB, и SVC	Форма оплаты субэлементы в различных документах
NFP	Нейтральная форма оплаты
SSR FOID	Специальный служебный запрос формы идентификации
RM, RC, RX, RY, RI и RQ	Ремарки
SSR EPAY	Специальный служебный запрос электронного платежа
/G	Гарантийные поля для гостиничных и автомобильных сегментов
/DP	Депозитные поля для гостиничных и автомобильных сегментов

(b) Элементы профиля:

Крипто команда	Наименование элемента
FP	Форма оплаты
SR FOID	Специальный служебный запрос формы идентификации
SR EPAY	Специальный служебный запрос электронного платежа
RM	Общая ремарка
RC	Конфиденциальная ремарка
RQ	Ремарка контроля качества
RX	Корпоративная ремарка
RIR	Ремарка о расписании
PPR	Приоритетная очередь
PPS	Сохраненные записи
RY	Ремарка RY
PHI	Гарантийные поля для гостиничных сегментов
PCI	Гарантийные поля для автомобильных сегментов

11.6 Дополнительные требования безопасности. Заказчик обязан (и обеспечит исполнение этих обязанностей любым субподрядчиком или любым третьим лицом, предоставляющим услуги информационных технологий от его имени): внедрить, исполнять и соблюдать дополнительные требования информационной безопасности, правила или стандарты, утвержденные Амадеус, которые доводятся до Заказчика. Заказчик обязан незамедлительно, но в любом случае не позднее установленного срока, за свой счет принимать все меры, необходимые для исполнения таких требований.

11.7 Третьи лица Заказчика. Заказчик обязан уведомить Амадеус, если он хочет подключить третье лицо – поставщика или партнера (например, поставщика по осуществлению платежей) к Системе Амадеус или любому Продукту Амадеус ("Третье лицо Заказчика"). Подключение любого Третьего лица Заказчика к Системе Амадеус или любому Продукту Амадеус возможно при условии предварительного письменного согласия Амадеус и при соблюдении следующих условий: (а) Амадеус вправе в любой момент выдвинуть условия использования или меры безопасности, действующие в отношении Третьих лиц Заказчика, за применение которых в отношениях с Третьими лицами Заказчика отвечает Заказчик; (b) Заказчик обязан обеспечить, что любое Третье лицо Заказчика постоянно в полной мере соблюдает PCI-DSS и по запросу Амадеус обязан предоставить доказательства такого соблюдения PCI-DSS; (c) Амадеус вправе в любой момент и без предупреждения отсоединить любое Третье лицо Заказчика, нарушающее какие-либо обязанности PCI-DSS или не полностью им соответствующее; и (d) Амадеус не несет ответственность за исполнение или соблюдение PCI-DSS любым Третьим лицом Заказчика.

11.8 Разработки, не отвечающие требованиям. Амадеус не обязан разрабатывать, размещать или использовать любые разработки, и не предоставляет никаких гарантий безопасности в этой связи, в части, в которой требования к разработкам Заказчика не соответствуют или противоречат PCI-DSS или стандартам безопасности Амадеус или иным образом противоречат действующему законодательству, правилам или обязательным отраслевым стандартам. В отношении разработок внешнего базирования, Амадеус может согласиться разработать указанное не отвечающее требованиям решение, при условии что

Заказчик освободит Амадеус и его аффилированные компании от любых обязательств, потерь, убытков, расходов или вреда и любых и всех претензий, которые могут возникнуть в будущем к Амадеус и его аффилированным компаниям в результате разработки или внедрения решения, включая какое-либо несоответствие PCI-DSS.

ВЕРСИЯ 1.1

ДАТА: 10 ДЕКАБРЯ 2018

11.9 Приостановка доступа. Амадеус вправе немедленно приостановить доступ Заказчика к Системе Амадеус или любому Продукту Амадеус, или принять другие меры защиты, без каких-либо обязательств перед Заказчиком, если Заказчик не соблюдает положения настоящей Статьи.

11.10 Освобождение от ответственности. Заказчик согласен с тем, что несоблюдение условий настоящей Статьи может привести к вторжению в среду конечных пользователей в которой используется Система Амадеус или Продукты Амадеус, что может привести к мошенничеству, злоупотреблению или утечке данных. В связи с этим, Заказчик обязуется освобождать от ответственности соответствующие структуры в составе Группы Амадеус от любых исков, обязательств, штрафов, убытков и связанных потерь и расходов, возникающих из следующих обстоятельств или в связи с ними: (a) Несоблюдение Заказчиком обязанностей внедрить, выполнять или соблюдать все требования безопасности, правила или стандарты, указанные в настоящей Статье или о которых было сообщено Заказчику в соответствии со Статьей 11.6 выше; или (b) разработка решения, не соответствующего требованиям в соответствии со Статьей 11.8 выше.

12. Методы ведения бизнеса

Амадеус и Заказчик обязуются придерживаться высоких стандартов бизнес-этики, честной и добросовестной деятельности и не делать ничего, что может дискредитировать или иным образом причинить ущерб деловой репутации другой Стороны или ее аффилированных компаний.

13. Изменения

Амадеус оставляет за собой право, по своему собственному усмотрению, в любой момент изменить настоящие Стандартные Условия Подключения Амадеус ("Изменения") путем уведомления Заказчика о таких Изменениях. Несмотря ни на какие положения Договора об обратном, Амадеус вправе уведомить Заказчика о любых Изменениях посредством размещения измененных Стандартных Условий Подключения Амадеус по следующему веб-адресу: <https://amadeus.com/documents/en/travel-channels/legal/amadeus-standard-terms-of-access.pdf>

Изменения не будут иметь обратную силу (не будут применяться ретроактивно) и вступают в силу через 30 (тридцать) дней после уведомления. Однако, Изменения, касающиеся новой функциональной возможности или Изменения, сделанные по юридическим причинам, вступают в силу немедленно после уведомления. Заказчик подтверждает свою обязанность регулярно проверять настоящие Стандартные Условия Подключения Амадеус на предмет Изменений. В случае если какие-либо Изменения неприемлемы для Заказчика, он вправе расторгнуть настоящий Договор или, если применимо, прекратить использование соответствующего Продукта Амадеус посредством уведомления Амадеус в письменной форме в течение 30 (тридцати) дней после уведомления Амадеус об Изменениях. Если Заказчик продолжает использовать Систему Амадеус или Продукт Амадеус по истечении 30 (тридцати) дней после уведомления Амадеус об Изменениях, считается, что Заказчик принял такие Изменения и согласился с ними.

14. Действительность

Если какое-либо положение настоящих Стандартных Условий Подключения Амадеус будет признано судом или другим органом правосудия компетентной юрисдикции недействительным или неисполнимым, такое положение будет ограничено или устранено до минимально необходимого объема и заменено действительным положением, которое наилучшим образом воплощает намерение и смысл настоящих Стандартных Условий Подключения Амадеус, с тем чтобы настоящие Стандартные Условия Подключения Амадеус сохраняли полную силу и действие.

15. Применимое право и подсудность

15.1 Применимое право. Настоящие Стандартные Условия Подключения Амадеус и любой спор или иск возникающий из них или в связи с ними или их предметом или заключением (включая внедоговорные споры или иски) регулируется и трактуется в соответствии с законодательством, указанным в Договоре, независимо от любых коллизионных норм, правил или принципов, которые могут требовать применения другого права и независимо от места заключения Договора или любых изменений к нему.

15.2 Подсудность. Каждая Сторона безотзывно соглашается с тем, что суды указанные в Договоре имеют исключительную подсудность разрешать и урегулировать любой спор или иск возникающий из настоящих Стандартных Условий Подключения Амадеус или в связи с ними или их предметом или заключением (включая внедоговорные споры или иски). Каждая Сторона отказывается в той мере, насколько это допустимо законом, от права на суд присяжных по всем искам, возникающих из настоящих Стандартных Условий Подключения Амадеус или в связи с ними.